

RAPPORT ANNUEL 2013



PORT
SEPT-ÎLES

Canada



LIVRER LE MEILLEUR À NOTRE MONDE

TABLE DES MATIÈRES



MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CA ET DU PDG

Le plus grand chantier du Port

01

2013 : LE PLUS IMPORTANT CHANTIER DE NOTRE HISTOIRE

02

IDENTITÉ CORPORATIVE

Un nouveau positionnement

04

DÉVELOPPEMENT DURABLE

Des résultats durables

05

S'IMPLIQUER POUR UN MEILLEUR MONDE

06

ENVIRONNEMENT

Création d'un observatoire pour la baie de Sept-Îles

08

L'ARRIVÉE DES GÉANTS DES MERS

09

OPÉRATIONS

Livrer à travers le monde

10

RÉSULTATS FINANCIERS

12

CONSEIL D'ADMINISTRATION ET MEMBRES DU PERSONNEL

14

PERSPECTIVES 2014

Le 15^e anniversaire

16



M. PIERRE D. GAGNON
Président-directeur général



M. CAROL SOUCY
Président du conseil d'administration

MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CA ET DU PDG

Le plus grand chantier du Port

L'année 2013 aura été celle de la phase la plus intense de la construction du plus grand projet de l'histoire du Port : le quai multi-usager. Un quai de classe mondiale qui desservira les nouveaux usagers du Port dès 2014. Tata Steel Minerals Canada ainsi que Labrador Iron Mines seront les tout premiers usagers de cette infrastructure ultra-moderne, à la fine pointe de la technologie, qui fera du Port de Sept-Îles le plus grand terminal minéralier en Amérique du Nord.

Plus de 126 M\$ auront été consentis à la construction de ce quai au cours de la seule année 2013, ce qui établit un nouveau record en matière d'investissements d'avenir pour une seule et même année. Un investissement de taille, certes, mais pour une infrastructure qui permettra au Port d'augmenter de façon significative sa capacité d'expédition et de répondre adéquatement aux besoins du marché canadien du fer.

Le Port s'est définitivement transformé au cours des dernières années. Cette transformation graduelle a exigé que son image de marque soit repositionnée afin de bien refléter ce qu'il est devenu. Son engagement, ses valeurs, sa nature proactive et son respect de l'environnement sont autant de qualités qui ont été soulignées lors d'un sondage mené à la fin 2013 auprès d'un échantillon d'usagers et de partenaires du Port ainsi qu'auprès de la population de Sept-Îles.

L'implication sociale et culturelle du Port s'est maintenue en 2013 avec un rayonnement des plus élargi au sein de sa communauté. Cette année encore, le Port a été à la hauteur en supportant plus de 80 organisations de la région. En partenariat avec la Réserve navale NCSM Jolliet et le Club Richelieu, il s'est activement impliqué dans la campagne de levée de fonds qui a permis de récolter 85 000 \$ au profit de la maison de soins palliatifs l'Élyme des sables.

Par ailleurs, la venue du tout premier vraquier de la nouvelle génération de géants des mers, le CSB Years, fut une première dans l'histoire maritime de l'Amérique du Nord. Un record de tous les temps a été fracassé : son chargement de 302 264 tonnes de concentré de fer permettrait à lui seul de produire suffisamment d'acier pour construire 20 000 voitures ou 6 ponts Champlain. Une nouvelle ère en transport maritime pour le Port.

Fidèle à sa vision, le Port prend la place qui lui revient sur le plan international et la place que sa communauté souhaite qu'il prenne sur le plan local et régional. Sa nouvelle signature, **Livrer le meilleur à notre monde**, prend tout son sens à la lumière de sa volonté indéfectible de remplir pleinement sa mission au sein de sa communauté et de ses précieux usagers.

2013 : LE PLUS IMPORTANT CHANTIER DE NOTRE HISTOIRE

Pas moins de 126 des 220 millions de \$ en travaux requis pour la construction du nouveau quai multi-usager ont été réalisés par le Port dans la seule année 2013.

UN QUAI GIGANTESQUE

Le plus gros chantier portuaire au Canada ne peut faire autrement que de déployer la fiche technique la plus impressionnante qui soit. D'ailleurs, toutes les caractéristiques du futur quai multi-usager sont elles-mêmes impressionnantes.

Des spécifications de classe mondiale	
Le quai d'approche	560 m de long par 15 m de large 42 pieux d'une longueur de 15 à 50 m
Le quai	400 m de long, par 21 m de large 88 pieux d'une longueur d'environ 50 m
La profondeur	- 20,7 m (potentiel de -25,3 m)
Les équipements de chargement	2 chargeurs de navires de capacité nominale de 8 000 tonnes par heure 2 015 m de convoyeurs à minerai

Les travaux réalisés en 2013 auront principalement été reliés à la construction civile du quai et à la mise en place des pieux, de même qu'à la fabrication et l'installation de ses éléments structuraux. Les travaux terrestres reliés aux galeries de convoyeurs et bâtiments ont débuté à l'été et ont fait culminer la force ouvrière en chantier à plus de 320 travailleurs en novembre dernier.

Le taux d'avancement de la construction du quai, en fin d'année, était de plus de 80 %. La fabrication des deux chargeurs de navires avançait rondement en Chine, pour une livraison à l'automne 2014.



Des statistiques impressionnantes

5 277 mètres linéaires de pieux d'acier	Bout à bout, ces pieux de 0,9 à 1,8 m de diamètre feraient l'équivalent de 444 autobus scolaires.
22 200 m³ de béton	De quoi remplir 8 piscines olympiques.
14 galeries de convoyeurs	Chaque galerie fait 15 m de large par 40 m de long par 10 m de haut, pour un poids total de 130 tonnes métriques chacune, soit 16,5 autobus scolaires.
222 poutres de béton précontraint	Chaque poutre fait de 33 à 63 tonnes, pour un poids total équivalent à 1 090 autobus scolaires.
550 tonnes de fer pour les armatures	95 % de ces armatures sont en acier galvanisé pour prolonger le cycle de vie du quai.
700 travailleurs	En novembre 2013, 320 travailleurs étaient sur le chantier, dont près de 70 % de travailleurs locaux. Au total, 700 travailleurs auront contribué à sa construction en 2013.



DES TRAVAILLEURS REMPIS DE FIERTÉ

Les 700 personnes qui ont participé à la construction du quai multi-usager en 2013, témoignent vivre une expérience gratifiante et inoubliable. C'est avec fierté que certains nous en parlent.

MARIO RICHARD, infirmier - Brûlé, Murray et associés inc.

Je vous le dis franchement : je suis impressionné de la grosseur du chantier. Je suis impressionné des interventions des uns et des autres, de la communication entre Pomerleau, AXOR et le Port de Sept-Îles, et même avec nous de Brûlé, Murray et associés. C'est quelque chose de dire qu'on a travaillé au quai multi-usager à Pointe-Noire.

PETER BOND, mécanicien industriel - Mecnor

Le fait que ce soient des entreprises de Sept-Îles qui aient travaillé sur le projet, c'est bon pour l'économie de la région. Plus il y aura de projets comme celui-là, mieux l'économie de la région va se porter. Plus il y aura de personnes de Sept-Îles qui vont y travailler, plus on va garder l'expertise dans la région. C'est bon pour tout le monde.

TRACY MAURICE, surveillante de chantier - AXOR

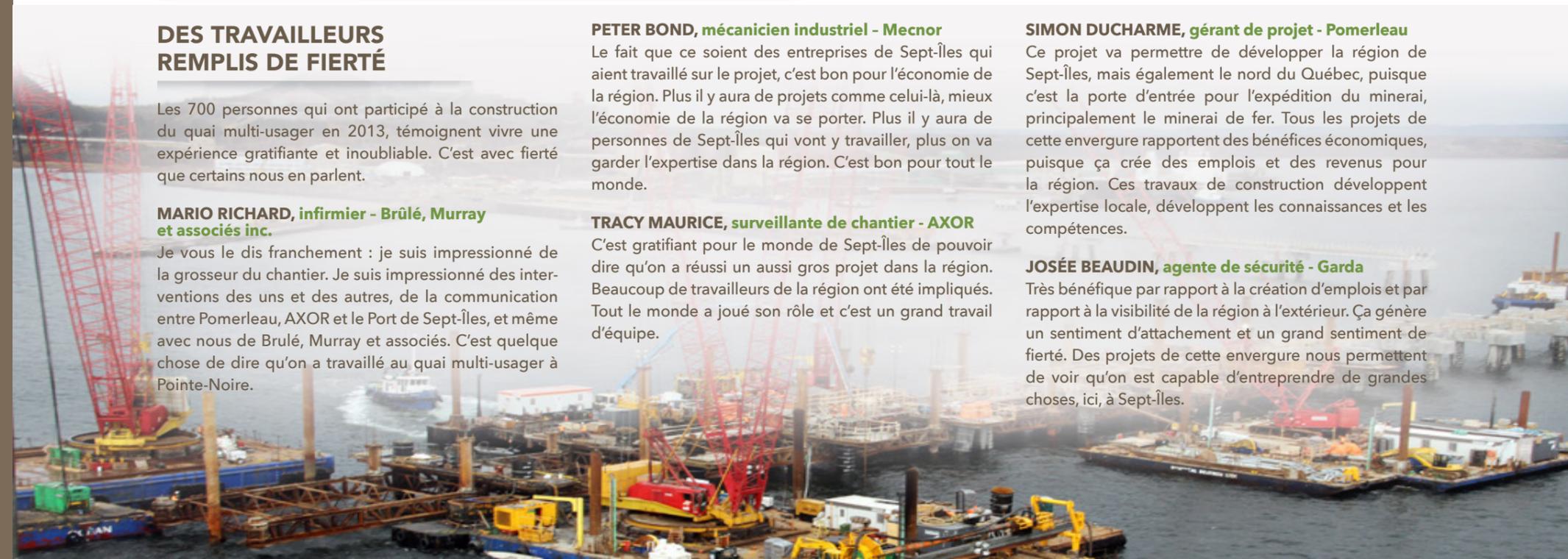
C'est gratifiant pour le monde de Sept-Îles de pouvoir dire qu'on a réussi un aussi gros projet dans la région. Beaucoup de travailleurs de la région ont été impliqués. Tout le monde a joué son rôle et c'est un grand travail d'équipe.

SIMON DUCHARME, gérant de projet - Pomerleau

Ce projet va permettre de développer la région de Sept-Îles, mais également le nord du Québec, puisque c'est la porte d'entrée pour l'expédition du minerai, principalement le minerai de fer. Tous les projets de cette envergure rapportent des bénéfices économiques, puisque ça crée des emplois et des revenus pour la région. Ces travaux de construction développent l'expertise locale, développent les connaissances et les compétences.

JOSÉE BEAUDIN, agente de sécurité - Garda

Très bénéfique par rapport à la création d'emplois et par rapport à la visibilité de la région à l'extérieur. Ça génère un sentiment d'attachement et un grand sentiment de fierté. Des projets de cette envergure nous permettent de voir qu'on est capable d'entreprendre de grandes choses, ici, à Sept-Îles.





IDENTITÉ CORPORATIVE

Un nouveau positionnement

Être proactif, être avant-gardiste, c'est aussi être en mouvement. Pour mieux refléter ce dynamisme, l'année 2013 aura aussi été marquée par une réflexion sur le positionnement du Port, et ce, à partir de l'une de ses plus grandes préoccupations : rester à l'écoute de ses usagers et de la communauté.

Des experts en marketing et en communications ont donc été mandatés pour mener un sondage auprès des clients et partenaires du Port et pour sonder la population de Sept-Îles. L'objectif : entendre ce que les uns et les autres disent et pensent du Port, prendre la mesure de ce qu'ils en attendent.

De cet exercice est né un nouvel énoncé de positionnement : **LIVRER LE MEILLEUR À NOTRE MONDE**. Une formulation fortement représentative de ce qui est à la fois sa mission et son engagement : **Livrer le meilleur** par conviction, à **notre monde** par vocation.

C'est donc un positionnement résolument axé sur l'engagement du Port à prendre la place qui lui revient sur le plan international et la place que sa communauté souhaite qu'il prenne sur le plan local et régional.

De cet exercice est aussi née une stratégie de communication pour les trois années à venir. Pour que le Port continue à avoir de la vision, comme en témoignent les décisions prises et les investissements entrepris au cours des dernières années.

LIVRER LE MEILLEUR À NOTRE MONDE



PORT SEPT-ÎLES

ENVIRONNEMENT
Préserver les richesses de notre baie
Veiller au maintien des écosystèmes
Opérer dans le respect de la faune et la flore

1 418 968-1231 | ports.com

Canada ALLIANCE VERTE



Le développement durable reste un concept tant et aussi longtemps qu'aucun geste n'est posé pour le transformer en réalité. Comme pour les années passées, au Port de Sept-Îles, l'année 2013 aura été une année de responsabilisation suivie d'action, et ce, sur les plans économique, social et environnemental.

À L'INTERNE

Pour passer de la parole aux actes, le Port s'est doté d'un véritable système de gestion environnementale. Après s'en être approprié tous les objectifs, après avoir pris acte de toutes les améliorations apportées au guide de pratiques et procédures environnementales du Port, le personnel a suivi une formation dirigée.

Les bénéfices de cette responsabilisation sont multiples et leurs effets sont plus que significatifs. Mentionnons entre autres :

- la diminution constante de la consommation de papier;

- l'envoi des vœux des Fêtes par voie électronique;
- le retrait des bouteilles d'eau en plastique et l'installation d'un nouveau système de distribution d'eau filtrée connecté directement au réseau municipal;
- la récupération des systèmes électroniques (don des équipements remplacés à des organismes à but non lucratif);
- l'augmentation du covoiturage et de l'utilisation d'une voiture électrique;
- le choix de matériaux durables pour les projets de construction, et ce, aussi souvent qu'il est possible de le faire.

À L'EXTERNE

Membre de l'Alliance verte, le Port a continué à honorer tous ses engagements envers ses partenaires. Plus encore, il a augmenté ses niveaux de performance pour atteindre le niveau 3 dans tous les indicateurs et le niveau 5 au chapitre du leadership.

DÉVELOPPEMENT DURABLE

Des résultats durables

C'est une avancée majeure, car le niveau 3 est déjà très exigeant : il correspond à l'intégration des bonnes pratiques à l'intérieur d'un plan de gestion officiellement adopté et à la connaissance spécifique des impacts environnementaux. Le niveau 5, tout en haut de l'échelle, représente l'excellence et le leadership.

Par ailleurs, la progression des usagers est digne de mention : les derniers audits portant sur leurs propres performances environnementales ont révélé de nouveaux avancements. L'amélioration continue en performance environnementale semble être bien installée dans la culture des usagers du Port, et ce, au bénéfice de notre précieux environnement.



S'IMPLIQUER POUR UN MEILLEUR MONDE

Année après année, le Port consolide sa réputation d'exemplarité en matière d'implication sociale. Par conviction plus que par devoir, faut-il préciser, à preuve son souci de partager son aide parmi le plus grand nombre.

En 2013, près de 150 000 \$ ont été partagés parmi plus de 80 organisations de la région, conformément à la Politique de dons et contributions du Port de Sept-Îles. Ce à quoi il faut ajouter l'implication de tout le personnel du Port à différents niveaux : tantôt comme membre d'un comité organisateur, tantôt en participant à un jury, tantôt comme bénévole lors d'activités de levées de fonds, parfois même en tant que présidence d'honneur.

Parmi les organisations bénéficiaires de notre engagement, mentionnons :

- **L'Élyme des sables**, maison de soins palliatifs de Sept-Îles, qui récoltait cette année les 85 000 \$ amassés lors de la 4^e édition du 5 à huîtres maritime organisé par le Port en collaboration avec le Club Richelieu et qui se tenait à la Réserve navale NCSM Jolliet.
- **Répit Richelieu**, qui offre un répit aux familles vivant avec une personne ayant un handicap physique, intellectuel ou sensoriel, se voyait octroyer un support de 25 000 \$ pour consolider ses actifs.

- **La Société Alzheimer de la Côte-Nord** a reçu une aide financière de 6 500 \$ dans le cadre de sa campagne annuelle Pause-café Alzheimer ainsi que la Marche de la mémoire.
- **Les matelots de Tante Caro**, une émission éducative de télévision portant sur le fleuve ainsi que sur les activités portuaires et nautiques, a reçu une aide financière de 5 000 \$ du Port. Diffusée sur TV-COGEKO, cette émission dynamique et originale s'adresse aux jeunes de 4 à 12 ans.

Les autres organisations qui ont bénéficié de notre Politique de dons et contributions sont :

AMIK	Corporation de protection de l'environnement de Sept-Îles	Les Lys du Désert
Apostolat de la mer	District Scout de l'Épinette	Manoir Ronald McDonald
Association de baseball mineur de Sept-Îles	Dynamo Royal	Marathon Mamu - Défi Pierre Lavoie
Association de hockey mineur Uashat Mak Mani Utenam	École de ballet de Sept-Îles	MOCSI - Maison Alouette
Association de volley-ball de Sept-Îles	École de hockey autochtone	Movember
Association du cancer de l'Est du Québec	École de musique de Sept-Îles	Musée maritime de Charlevoix
Association du hockey mineur de Sept-Îles	École Jacques-Cartier	Musée régional de la Côte-Nord
Association régionale de baseball de la Côte-Nord	École secondaire Jean-du-Nord	Musée Shaputuan
Centre d'action bénévole Sept-Îles	École secondaire Manikoutai	Noël en toute amitié - Édition 2013
Centraide Duplessis	École secondaire Queen Elizabeth	Ordre du mérite Nord-Côtier
Centre d'intervention le Rond-Point	Éki-Lib Santé Côte-Nord	Répit Richelieu
Chambre de commerce de Sept-Îles	Ensemble folklorique régional Tam ti delam	RSEQ Côte-Nord
Classique Innu Open 2013	Équipe de compétition GaliXtreme	Salle de spectacle de Sept-Îles
Club de curling de Sept-Îles	Expo-Sciences	Salon du livre de la Côte-Nord
Club de natation de Sept-Îles	Fondation canadienne des mines et de la métallurgie	SDEUM
Club de ski de fond Rapido	Fondation de l'Institut d'enseignement de Sept-Îles	Société Alzheimer de la Côte-Nord
Club de soccer Nord-Soc	Fondation du Centre hospitalier de Sept-Îles	Société canadienne de la sclérose en plaques
Club Lions de Sept-Îles	Fondation Loisir Côte-Nord	Société canadienne du cancer
Club Richelieu de Sept-Îles	Groupe Scout de Sept-Îles	Société d'horticulture de Sept-Îles
Club Rotary de Sept-Îles	Hockey Atome AAA	SSPC - Côte-Nord (sclérose en plaques)
Cogeco Câble Québec S.E.N.C. (Tante Caroline)	Institut Tshakapesh	Tourisme Côte-Nord Duplessis
Comité culturel de Clarke City	La Maison du Transit	Tournoi de curling des aînés
Comité ZIP Côte-Nord	La Production	Tournoi de volley-ball Orange Alouette
Comptoir alimentaire de Sept-Îles	Le Petit Drakkar	Troupe de théâtre La Patente
	Le Rendez-vous de la Claque rose	Troupe du Masque d'Or
	L'Élyme des sables	Véronik Mallet, patineuse
	Les Basques Pee-Wee BB	Vieux-Quai en Fête AMASI

Le Port de Sept-Îles et la Réserve navale de Sept-Îles : un partenariat unique au pays

Le Conseil de liaison des Forces canadiennes a rendu hommage au Port de Sept-Îles en lui remettant une reconnaissance provinciale doublée d'un mérite à l'échelle canadienne. Motif : son appui à la Force de réserve, son implication et son soutien dans les activités des réservistes des Forces canadiennes.

Le Port de Sept-Îles est un partenaire de la Réserve navale depuis de nombreuses années. Les deux organisations travaillent ensemble au développement et à la tenue d'événements qui s'inscrivent dans la dynamique de la région. C'est la qualité de ce partenariat que les Forces canadiennes ont voulu souligner.

Toujours en 2013, le Port participait avec fierté, à titre d'exposant, à la première édition de la Journée de la protection du citoyen organisée par la Sûreté du Québec en collaboration avec le NCSM Jolliet. Plus de 2 000 personnes ont déambulé parmi les 20 exposants et se sont familiarisées avec des véhicules de sécurité de tous genres. Parmi les visiteurs, près de 600 étaient des élèves d'une dizaine d'écoles de la région de Sept-Îles et de Port-Cartier. Un franc succès, un événement à répéter.

ENVIRONNEMENT

Création d'un observatoire pour la baie de Sept-Îles

Cinq partenaires, dont le Port de Sept-Îles, ont donné le coup d'envoi à un projet unique : la mise en place d'un observatoire pour la veille environnementale de la baie de Sept-Îles. Le Port se positionne parmi les précurseurs.

Dirigé par l'Institut nordique de recherche en environnement et en santé au travail (INREST), cet observatoire est le fruit d'un partenariat formé par le Port de Sept-Îles, le Cégep de Sept-Îles, la Ville de Sept-Îles, la Corporation de protection de l'environnement de Sept-Îles et Développement économique Sept-Îles. La phase de démarrage, dont les résultats seront livrés dès 2014, consiste à recenser et analyser les données existantes et à effectuer les prélèvements requis à la constitution d'un échantillonnage précis de la qualité de l'eau et des sédiments.

DES ACTIONS ENVIRONNEMENTALES CONCRÈTES

Parallèlement à la création de cet observatoire, le Port poursuit ses interventions environnementales de multiples façons :

Installation de structures favorables à l'établissement de laminaires dans la baie de Sept-Îles

Le Port a poursuivi son programme d'aménagement de laminaires dans la baie, sur une superficie d'environ 3 000 m².

Au total, 24 récifs ont été aménagés au site situé dans la partie nord-est de la baie à 1 km du rivage. Il y a 12 récifs à base ronde faisant 100 cm de diamètre par 50 cm de hauteur, avec deux ouvertures en forme de trapèze à la base, et 12 autres récifs à base carrée faisant 120 cm de côté par 70 cm de haut, avec deux ouvertures en forme de trapèze à la base et plusieurs ouvertures circulaires à mi-hauteur. Lors de leur mise à l'eau, des frondes fertiles de laminaires (5 frondes de plus de 1 m de longueur) ont étéensemencées sur 7 récifs à base ronde et sur 6 récifs à base carrée.

L'établissement de laminaires est un ajout bénéfique pour le poisson dans l'ensemble de la baie de Sept-Îles. En effet, ces aménagements constituent un continuum dans l'habitat et favorisent la présence d'une multitude d'autres espèces marines, dont le crabe et le homard.

Autres mesures environnementales

Tous les projets du Port doivent dorénavant se conformer à la Politique environnementale du Port et être assortis d'un programme de surveillance et de suivi. L'objectif : adopter des mesures d'atténuation des impacts toujours plus efficaces afin de produire les résultats escomptés... et le meilleur bilan.

Déversement de mazout dans la baie

Malheureusement, un déversement industriel d'importance s'est produit le 1^{er} septembre aux installations de Cliffs Natural Resources. Ce déversement provenant d'un réservoir de mazout lourd a mobilisé de nombreux travailleurs pendant plusieurs semaines. Plusieurs entreprises spécialisées en la matière ont été dépêchées afin de procéder aux opérations de récupération et de nettoyage.



Crédit photo : Claudy Deschênes
anémones plumeuses sur corail végétal, baie de Sept-Îles



L'ARRIVÉE DES GÉANTS DES MERS

Avant même la livraison du nouveau quai, les Chinamax se pointent à l'horizon.

CHINAMAX : Une première dans l'histoire maritime de l'Amérique du Nord

Le premier minéralier de la génération Chinamax à mouiller en Amérique du Nord, le CSB Years, quittait le Port de Sept-Îles le 15 décembre dernier avec le plus imposant chargement de l'histoire maritime américaine : 302 264 tonnes métriques de minerai de fer provenant de la mine du Lac Bloom de la compagnie Cliffs Natural Resources. Ce qu'il faut pour construire 20 000 voitures ou encore 6 ponts de la taille du pont Champlain de Montréal.

La longueur de ce vraquier battant pavillon chinois est équivalente à la hauteur de la tour Eiffel. Quant à sa largeur, elle voisine celle d'un terrain de football.

Son impressionnante capacité de chargement marque une nouvelle ère : réduction significative des coûts de transport pour l'expéditeur et réduction de l'empreinte environnementale grâce à la diminution des émissions de gaz à effet de serre par tonne transportée.

Cette grande première confirme la reconnaissance internationale du Port de Sept-Îles et de ses atouts de classe mondiale.

CROISIÈRES : Une escale qui enrichit son offre

L'expérience vécue au cours des dernières années aura poussé Destination Sept-Îles Nakauinanu à consolider sa structure de gestion et à bonifier son offre. Financée par le Port et par la Ville de Sept-Îles, subventionnée par Développement économique Canada et Tourisme Québec, la vocation « croisières » du Port reste l'une de ses plus belles initiatives de développement et de diversification.

À ce jour, Destination Sept-Îles Nakauinanu a accueilli 16 000 passagers en 14 escales et procuré plus d'un million de dollars en retombées économiques pour la région, et ce, tout en créant de nouveaux outils ainsi que de nouveaux circuits touristiques. C'est dorénavant 18 circuits différents qui sont offerts aux croisiéristes.

La Ville de Sept-Îles a investi près de 1,8 M\$ pour la revitalisation du Vieux-Poste, un attrait touristique de longue date qui méritait bien une cure de jouvence. Réfection des bâtiments, reconstitution de l'époque de la traite des fourrures et de la vie quotidienne des Innus au 19^e siècle, création d'un concept muséographique interactif et aménagement paysager et potager d'époque sont venus bonifier cette offre.

OPÉRATIONS

Livrer à travers le monde

Destinations et provenances

Conformément à la tendance observée au cours des dernières années, l'Asie est devenue l'une des grandes destinations des marchandises en partance du Port de Sept-Îles. Les provenances et les destinations des marchandises qui transitent par le Port de Sept-Îles montrent bien sa vocation internationale.

Voici par ordre décroissant les principaux pays du monde en liaison avec le Port de Sept-Îles en fonction de l'importance des volumes manutentionnés en 2013.

1	12 295 799	Chine, One main port
2	3 970 538	Pays-Bas, Rotterdam
3	1 733 192	Japon, One main port
4	1 087 605	Brésil, Vila Do Conde
5	964 183	Trinité-et-Tobago, Point Lisas
6	741 950	France, Dunkerque
7	678 099	États-Unis, Toledo
8	677 166	Espagne, Gijon
9	660 679	Pologne, Świnoujście
10	561 370	Angleterre, Redcar
11	529 236	Taiwan, One main port
12	312 297	Angleterre, Port Talbot
13	164 981	Qatar, Doha
14	169 107	Turquie, Ereğli
15	164 997	France, Fos-sur-Mer



Marchandises manutentionnées

Le tonnage manutentionné en 2013 dans le Port de Sept-Îles a cumulé à 27 700 000 tonnes, soit sensiblement le même que l'an dernier. Par ailleurs, un nouvel usager du Port est entré en scène cette année : Tata Steel Minerals Canada a expédié 240 276 tonnes de fer par l'entremise des installations de la compagnie Rio Tinto IOC.

	DESCRIPTION DU CARGO	2012	2013	CHANGEMENT (%)
Vracs solides	Minérai de fer	24 904 672	25 214 606	1,2
	Alumine	1 195 649	1 087 605	- 9,0
	Coke breeze	168 047	52 961	- 68,5
	Coke de pétrole	230 810	201 926	- 12,5
	Bentonite	116 979	70 550	- 39,7
	Pierre à chaux	144 975	72 868	- 49,7
	Dolomie	77 819	0	- 100,0
	Autres	17 481	11 186	- 36,0
Vracs liquides	Mazout/Essence	413 812	404 792	- 2,2
	Brai	44 513	42 654	- 4,2
	Calcium liquide	7 732	7 650	- 1,1
Marchandises générales	Aluminium	435 198	455 163	4,6
	Cargo ferroviaire	86 985	51 807	- 40,4
	Autres	46 932	38 886	- 17,1
TOTAL		27 891 604	27 712 654	-0,6
	Passagers croisière	3 438	2 370	

➤ RÉSULTATS FINANCIERS

Malgré des volumes d'activité légèrement inférieurs aux prévisions, le Port a su naviguer vers un chiffre d'affaires comparable à celui de 2012. L'année 2013 s'est terminée avec une légère diminution de 1,3 %, pour atteindre 13 105 k\$.

Les charges d'exploitation ont été révisées au cours de l'année afin de pouvoir enregistrer des charges inférieures à l'an dernier, avec 7 403 k\$.

Conséquent, le résultat d'opération de l'exercice, avant autres éléments, est demeuré stable à 5 702 k\$.

L'augmentation de la juste valeur des « swaps » ainsi que la diminution de quelque 150 k\$ des charges

financières ont permis d'atteindre un résultat net de 7 173 k\$, supérieur de près de 192 k\$ par rapport à l'année 2012. La comptabilisation du gain actuariel du fonds de pension, maintenant obligatoire dans la comptabilisation avec les normes IFRS, a fait grimper ce résultat à 7 733 k\$, supérieur de 1 M\$ à celui de 2012.

Au niveau des dépenses en immobilisations, plus de 127,4 M\$ ont été investis au cours de l'année, ce qui en fait la plus importante année d'investissement de toute l'histoire du Port avec la presque totalité des investissements consacrée à la construction du quai multi-usager.

ÉTAT DU RÉSULTAT GLOBAL

Exercice terminé le 31 décembre (en 000 \$)

	2013	2012
CHIFFRE D'AFFAIRES	13 105 \$	13 272 \$
CHARGES D'EXPLOITATION		
Frais d'opération	4 406 \$	4 788 \$
Frais d'administration	2 997 \$	2 764 \$
	7 403 \$	7 552 \$
RÉSULTAT AVANT AUTRES ÉLÉMENTS	5 702 \$	5 720 \$
AUTRES ÉLÉMENTS		
Autres produits	2 266 \$	2 205 \$
Charges financières	(795 \$)	(944 \$)
	560 \$	(295 \$)
AUTRES ÉLÉMENTS DU RÉSULTAT GLOBAL		
RÉSULTAT GLOBAL	7 733 \$	6 686 \$
DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS	127 412 \$	25 810 \$

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE au 31 décembre (en 000 \$)

ACTIF	2013	2012
ACTIF COURANT		
Encaisse	41 913 \$	4 907 \$
Créances	25 233 \$	16 248 \$
Contributions à recevoir	8 395 \$	0 \$
Frais payés d'avance	183 \$	217 \$
Placements échéant moins d'un an	1 000 \$	35 811 \$
CR/contrat de financement	3 101 \$	2 983 \$
	79 825 \$	60 166 \$
PLACEMENTS	3 000 \$	2 500 \$
CR/CONTRAT DE FINANCEMENT	15 603 \$	18 703 \$
SUBVENTION À RECEVOIR	4 271 \$	4 886 \$
CONTRIBUTIONS À RECEVOIR	17 580 \$	0 \$
IMMOBILISATIONS CORPORELLES	234 747 \$	109 730 \$
	355 026 \$	195 985 \$

PASSIF ET CAPITAUX PROPRES	2013	2012
PASSIF COURANT		
Facilités de crédit	15 000 \$	0 \$
Dettes d'exploitation	38 578 \$	4 742 \$
Produits reportés	641 \$	21 \$
Dettes à long terme échéant moins d'un an	2 964 \$	2 943 \$
	57 183 \$	7 706 \$
PRODUITS REPORTÉS	109 386 \$	48 210 \$
DETTE À LONG TERME	15 134 \$	18 098 \$
INSTRUMENTS DÉRIVÉS	1 009 \$	1 618 \$
SUBVENTIONS DIFFÉRÉES	103 598 \$	58 735 \$
PASSIF AU TITRE DES PRESTATIONS DÉFINIES	503 \$	1 139 \$
	286 813 \$	135 506 \$
AVOIR DE L'ADMINISTRATION	2013	2012
Capital d'apport	11 707 \$	11 707 \$
Excédent de l'actif sur le passif	56 932 \$	49 759 \$
Cumul des autres éléments du résultat global	(426 \$)	(987 \$)
	68 213 \$	60 479 \$
	355 026 \$	195 985 \$





CONSEIL >

CONSEIL D'ADMINISTRATION

- | | | |
|--|--|---|
| <p>1 CAROL SOUCY
Président
Nommé sur recommandation des usagers</p> | <p>3 PIERRE CÔTÉ
Administrateur
Nommé sur recommandation des usagers</p> | <p>6 CHRISTIAN MICHAUD
Administrateur
Nommé par le ministre des Transports du Québec</p> |
| <p>2 AVIT OUELLET
Vice-président
Nommé sur recommandation des usagers</p> | <p>4 MANON LANGLOIS
Administratrice
Nommée sur recommandation des usagers</p> | <p>7 FRANÇOIS TURMEL
Administrateur
Nommé par le ministre des Transports du Canada</p> |
| | <p>5 JEAN-PIERRE MALTAIS
Administrateur
Nommé par la Ville de Sept-Îles</p> | |

COMITÉS

- | | |
|---|---|
| <p>COMITÉ DE VÉRIFICATION</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pierre Côté (responsable) • Jean-Pierre Maltais • Manon Langlois | <p>COMITÉ DES FINANCES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avit Ouellet (responsable) • Pierre Côté • Carol Soucy (d'office) |
| <p>COMITÉ D'ENVIRONNEMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> • François Turmel (responsable) • Christian Michaud • Carol Soucy (d'office) | <p>COMITÉ DES RESSOURCES HUMAINES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avit Ouellet (responsable) • Jean-Pierre Maltais • Christian Michaud • Carol Soucy (d'office) |

ÉQUIPE >

MEMBRES DU PERSONNEL

- | | | |
|---|--|---|
| <p>1 PIERRE D. GAGNON, ING.
Président-directeur général</p> | <p>5 MANON D'AUTEUIL, ING.
Directrice, Ingénierie & développement durable</p> | <p>9 MARIE-ÈVE GUÉRIN
Technicienne en comptabilité</p> |
| <p>2 RAYNALD OUELLET, ING.
Vice-président, Opérations & développement des affaires</p> | <p>6 PASCALE GAGNON
Comptable</p> | <p>10 PATSY KEAYS
Directrice des affaires corporatives</p> |
| <p>3 CARL ALLARD, ING.
Gestionnaire des actifs</p> | <p>7 CAROLINE GAUTHIER
Adjointe de direction</p> | <p>11 DIANE MORIN
Directrice, Finances et administration</p> |
| <p>4 ÉTIENNE BOUCHARD
Gestionnaire de projets</p> | <p>8 SHAWN GRANT
Maître du port et agent de sûreté portuaire</p> | <p>12 JOËL RICHARD
Commis aux opérations</p> |



➤ PERSPECTIVES 2014

Le 15^e anniversaire

L'année 2014 marquera le 15^e anniversaire de l'Administration portuaire de Sept-Îles. Quinze années d'administration locale par des gens d'ici, au service des gens d'ici. Quinze années de savoir-faire et de vision, aussi, qui auront permis au Port de se métamorphoser pour devenir ce qu'il est aujourd'hui.

Pour souligner ce marqueur d'importance, un programme complet d'activités, d'événements, de festivités et de rassemblements permettra à la communauté de partager avec le Port toute sa fierté et son appartenance à la grande famille septilienne.

L'année 2014 sera aussi l'année du parachèvement et de la mise en service du nouveau quai multi-usager. Une étape spectaculaire sera franchie. La mise en service du quai marquera l'histoire du Port, car son gabarit de classe mondiale permettra d'accueillir les super vraquiers de ce monde et d'être au diapason du développement du marché du fer.

On surveillera l'arrivée de la nouvelle minière, Alderon, qui devrait débiter l'aménagement d'un site d'entrepôt sur la propriété du Port dès le deuxième semestre de 2014. Ses travaux, estimés à plus de 200 M\$, lui permettront de produire annuellement 8 millions de tonnes métriques de minerai qui sera expédié à partir du quai multi-usager à compter de 2016.

Les défis de l'année 2014 seront nombreux. Grâce au support et la collaboration de ses usagers et partenaires de tous les niveaux, grâce au dévouement indéfectible de son équipe, il ne fait aucun doute que le Port de Sept-Îles poursuivra sur sa lancée et veillera à « **Livrer le meilleur à notre monde** ».

